

Resumen del Presidente:
Informe del Subcomité sobre la Caza Aborigen de Subsistencia
(IWC/62/Rep 3)

*Este resumen es **CONFIDENCIAL***

hasta el

Lunes 21 de junio de 2010 a las 10:00am

Se hace notar que la Comisión ha acordado que la “equidad” y la “exactitud” de la traducción de este documento resumen no será el centro de atención de las intervenciones de los Gobiernos durante el período posterior a la reunión del Comité. El único documento de referencia será el Informe íntegro del Comité en inglés. No se publicará un documento resumen en inglés.

1-2. INTRODUCCIÓN

Jorge Palmeirim (Portugal) actuó como Presidente y Mike Gosliner (USA) como Relator, con la asistencia de Greg Donovan. La lista de participantes y los documentos fueron distribuidos. La agenda adoptada se incluye en el IWC/62/Rep3 Apéndice 2.

3. PROCEDIMIENTO DE MANEJO DE LA CAZA ABORIGEN DE SUBSISTENCIA

3.1 Avances en el Programa de Investigación de Groenlandia

3.1.1 Informe del Comité Científico

El Presidente del Grupo de Trabajo sobre el Procedimiento de Manejo de Caza Aborigen del Comité Científico, Greg Donovan (en adelante el Presidente del SWG), informó sobre las labores del Comité Científico. A pesar de los avances logrados entre sesiones, el Comité tendrá que decidir el próximo año si el método de la relación/razón de sexos puede ser usado para evaluar los rorcuales comunes de minke.

3.1.2 Discusión y Recomendaciones

El Subcomité endosó el informe y sus recomendaciones.

3.2 Preparación de la Revisión de Implementación para ballenas grises

3.2.1 Informe del Comité Científico

Por razones relacionadas con el Acuerdo sobre Disponibilidad de Datos, aunque el Comité finalizó su *Revisión de Implementación* este año, se le ha encomendado realizar una nueva *Revisión* el próximo año, para elaborar pruebas para dar consideración a la hipótesis plausible sobre un Grupo de Alimentación en la Costa Pacífica (PCFG, por sus siglas en inglés) que pudiera ser explotado por la potencial cacería de los Makah. Las estimaciones de abundancia del censo modificadas de la población total para el período 1967/68 – 2006/07 fueron recibidas; un estimado basado en modelos para el 2009 es de alrededor de 22.000 y la población está cercano al 85% de la capacidad de carga.

3.2.2 Discusión y Recomendaciones

El Subcomité tomó nota del informe del Comité Científico y de sus recomendaciones.

4. ESQUEMA DE CAZA ABORIGEN (AWS)

4.1 Informe del Comité Científico

El Comité nuevamente recomendó el AWS a la Comisión, tomando nota de las discusiones en curso en la Comisión sobre algunos aspectos.

4.2 Discusión y Recomendaciones

El Subcomité tomó nota del informe del Comité Científico.

5. LÍMITES DE CAPTURA A LA CACERÍA ABORIGEN DE SUBSISTENCIA

5.1 Stock de los Mares de Bering-Chukchi-Beaufort de las ballenas de Groenlandia (revisión anual)

5.1.1 Informe del Comité Científico

El Presidente del SWG señaló que varios trabajos científicos interesantes habían sido recibidos a lo largo del año con relación a este stock de ballenas de Groenlandia.

Los datos sobre captura y eficiencia de la cacería estadounidense en 2008 fueron presentados. Un total de 38 fueron impactadas y 31 fueron descargadas. Dos crías de otoño fueron capturadas por error pero desde la perspectiva del SLA, esto no preocupa en cuanto a conservación. No se capturaron ballenas de Groenlandia cerca de la costa de Chukotka. Los resultados del SLA muestran que los límites de impacto actuales son aceptables y no dañarán al stock.

5.1.2 Discusión y Recomendaciones

El Subcomité tomó nota del informe del Comité Científico y de sus recomendaciones.

5.2 Stock del Pacífico Oriental Norte de ballenas grises (revisión anual)

5.2.1 Informe del Comité Científico

Un total de 115 ballenas grises (58 machos, 57 hembras) fueron capturadas en la caza aborigen en aguas de Chukotka en 2009 y una fue impactada y perdida. El SLA de la Ballena Gris confirma que los límites actuales son aceptables y no se verá dañada la población total. El próximo año se realizará una *Revisión de Implementación*, centrada en el PCFG y cualquier cacería propuesta para los Makah.

5.2.2 Discusión y Recomendaciones

El Subcomité tomó nota del informe del Comité Científico y de sus recomendaciones.

El asunto de los límites de captura en la decisión de consenso y las ballenas 'malolientes' fue diferido al Plenario.

5.3 Stocks del rorcual común de minke cerca de la costa de Groenlandia (revisión anual)

5.3.1 Informe del Comité Científico

GROENLANDIA ORIENTAL

Cuatro rorcuales comunes de minke fueron capturadas cerca de la costa de Groenlandia Oriental en 2009. En 2007, la Comisión acordó una cuota anual de 12 impactos para 2008-2012. El Comité acordó que el nivel actual de captura no afectará el stock.

GROENLANDIA OCCIDENTAL

153 rorcuales comunes de minke fueron descargados en Groenlandia Occidental (105 hembras; 47 machos; 1 de sexo no identificado) y 11 fueron impactados y perdidos durante 2009. Se obtuvieron muestras genéticas de 97 rorcuales.

En 2007, la Comisión acordó que el número de rorcuales comunes de minke impactados de este stock no debe exceder 200 en cada años desde 2008 hasta 2012, excepto que hasta 15 impactos pueden ser transferidos. Usando su método aprobado para dar consejo durante hasta dos bloques de cinco años mientras se elaboran los SLA, el Comité acordó que un límite de impacto anual de 178 no afectará al stock.

5.3.2 Discusión y Recomendaciones

El Subcomité tomó nota del informe del Comité Científico y de sus recomendaciones.

5.4 Stock de Groenlandia Occidental de ballenas de aleta

5.4.1 Informe del Comité Científico

Un total de 8 (1 macho; 7 hembras) ballenas de aleta fueron descargadas y 2 fueron impactadas y perdidas en Groenlandia Occidental durante 2009; se tomaron 5 muestras genéticas.

En 2007, la Comisión acordó una cuota (para los años de 2008 a 2012) de 19 ballenas de aleta impactadas cerca de las costas de Groenlandia occidental. Usando el método aprobado para dar consejo durante hasta dos bloques de cinco años mientras se elaboran los SLA, el Comité acordó que un límite de impacto anual de 19 ballenas no afectará al stock.

5.4.2 Discusión y Recomendaciones

El Subcomité tomó nota del informe del Comité Científico y de sus recomendaciones.

5.5 Stock de Groenlandia Occidental de ballenas de Groenlandia

5.5.1 Informe del Comité Científico

La hipótesis de trabajo es un solo stock compartido entre Canadá y Groenlandia en el Ártico oriental; el Comité discutirá esto en mayor detalle el próximo año. El límite de impactos anuales es de dos ballenas de Groenlandia y usando el método aprobado para dar consejo durante hasta dos bloques de cinco años, el Comité acordó que el límite de captura actual no dañará al stock. El Comité solicitó a la Secretaría pedir a Canadá información sobre capturas y límites de captura futuros. Un total de cinco hembras y un macho de ballenas de Groenlandia fueron tomadas en 2009 y 2010 (ninguna fue capturada en 2008 y ninguna impactada y perdida)

5.5.2 Discusión y Recomendaciones

El Subcomité tomó nota del informe del Comité Científico y de sus recomendaciones.

5.6 Ballenas jorobadas del Atlántico Norte cerca de las costas de San Vicente y las Granadinas

5.6.1 Informe del Comité Científico

Se instó a San Vicente y las Granadinas a proveer información anual de capturas en un informe nacional de avances al Comité. Se reportó una captura de tres hembras. Se debería remitir información genética y de foto-identificación a archivos centrales. El límite de captura total en bloque es de 20 para el período 2008-12. El Comité acordó que este bloque de límite de captura no dañará al stock.

5.6.2 Discusión y Recomendaciones

Estados Unidos lamentó que ningún representante de San Vicente y las Granadinas estuviera presente (un científico estuvo presente en la reunión del Comité Científico); cualquier pregunta podrá ser dirigida a dicho país durante la plenaria. El Subcomité tomó nota del informe del Comité Científico y de sus recomendaciones.

5.7 Ballena jorobada de Groenlandia Occidental

5.7.1 Informe del Comité Científico

Usando el método acordado de brindar consejo para hasta dos bloques de cinco años, el Comité acordó que impactos de hasta 10 ballenas jorobadas no dañarán al stock. El Comité Científico endosó las recomendaciones de un grupo científico establecido para examinar los factores de conversión a productos comestibles para las cacerías de Groenlandia (IWC/62/9).

5.7.2 Discusión y Recomendaciones

Dinamarca expresó su pesar debido a que la falta de quórum impidió que se diera consideración a su solicitud entre sesiones para la captura de 10 ballenas jorobadas. Repetirá su solicitud durante la presente reunión. El Reino Unido (junto con Australia y Alemania) comentó sobre la baja eficiencia en la caza de algunas especies en Groenlandia y que tenía ciertas inquietudes sobre algunas de las conclusiones de IWC/62/9. Dinamarca proporcionó detalles sobre cómo estaba incorporando las recomendaciones de IWC/62/9. El Reino Unido también comentó acerca de un artículo sobre dos capturas de ballenas de Groenlandia en 2010; Dinamarca hizo notar que el próximo año informará sobre las operaciones de 2010 y sobre la eficiencia en la caza. El Subcomité tomó nota del informe del Comité Científico y de sus recomendaciones.

6. OTROS ASUNTOS

No se discutieron otros asuntos.